

Непроверенный перевод

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАЛЕСТИНЫ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА 1

Докладчик: Проф. Е.Родригес Фабрегат (Уругвай)

1. На своем двадцать пятом заседании от 20 ноября 1947 г., специальный комитет по вопросам Палестины постановил, что Подкомитет 1 соберется на заседания для рассмотрения тех изменений в своих рекомендациях, которые могут оказаться необходимыми в виду заявления, только что сделанного специальному комитету представителем Соединенного Королевства.

2. Подкомитет имел три заседания. Представитель Соединенного Королевства присутствовал на заседаниях для ответа на вопросы и дачи информации.

3. Подкомитет пришел к единодушному решению относительно тех изменений в своих рекомендациях, которые оказались необходимыми для согласования рекомендаций с заявлением представителя Соединенного Королевства.

4. Поэтому, Подкомитет решил внести поправку в проект резолюции приведенный в его докладе (документ A/AC.14/34), путем исключения из него пунктов A.1, A.2, B.2, B.6, B.7, B.12 и B.13 из части II Плана раздела на основе экономического союза, и замены их нижеприведенными пунктами.

5. Подкомитет 1 рекомендует Специальному комитету принять проект резолюции с указанными поправками.

ПОПРАВКИ К ПРОЕКТУ РЕЗОЛЮЦИИ A/AC.14/34

(новая редакция подчеркнута)

A. ПРЕКРАЩЕНИЕ МАНДАТА, РАЗДЕЛ И НЕЗАВИСИМОСТЬ

1. Действие мандата на Палестину прекратится как можно скорее, но во всяком случае не позднее 1 августа 1948 г.

2. Вооруженные силы державы-мандатария должны быть постепенно выведены из Палестины и этот вывод должен закончиться как можно скорее, и во всяком

случае не позднее 1 августа 1948 г.

Держава-мандатарий извещает Комиссию, по возможности заблаговременно, о своем намерении прекратить действие мандата и эвакуировать каждый отдельный район.

Держава-мандатарий должна принять все меры к тому, чтобы на территории Еврейского государства, по возможности раньше и во всяком случае не позднее 1 февраля 1948 г. был очищен район, включающий морской порт и по размерам достаточный для размещения значительного числа иммигрантов.

В. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ШАГИ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ НЕЗАВИСИМОСТИ

2. По мере того, как держава-мандатарий будет выводить свои вооруженные силы, управление Палестиной передается Комиссии, которая действует в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи и под руководством Совета Безопасности. Держава-мандатарий будет возможно полное координировать свои планы по выводу вооруженных сил с планами Комиссии по переводу и управлению районами, которые были эвакуированы.

При выполнении этих административных функций, Комиссия имеет право издавать необходимые обязательные постановления и принимать другие соответствующие обстоятельства меры.

Держава-мандатарий не предпринимает никаких действий, которые препятствовали бы выполнению Комиссией мер, рекомендованных Генеральной Ассамблеей, или задерживали бы это выполнение.

6. Временный совет по управлению каждого из государств, действуя под наблюдением Комиссии, постепенно получает от Комиссии полную ответственность за управление этим государством в период времени между прекращением действия мандата и установлением независимости этой страны.

7. Действуя по указаниям Комиссии, Временные советы по управлению, как Арабского, так и Еврейского государств, после их сформирования приступают к учреждению административных органов правительства, как центральных, так и местных.

12. В период времени между принятием Генеральной Ассамблеей рекомендации по вопросу о Палестине и прекращением действия мандата, держава-мандатарий в Палестине сохраняет полную ответственность за управление в районах, из которых она не вывела свои вооруженные силы. Комиссия помогает державе-мандатарии в осуществлении этих функций. Таким образом держава-мандатарий сотрудничает с Комиссией в выполнении функций этой последней.

13. Имея в виду обеспечить непрерывное выполнение административных функций управления, а также чтобы при выводе вооруженных сил державы-мандатария весь административный аппарат был передан в ведение Временных советов и Объединенного экономического совета, действующих под руководством Комиссии, держава-мандатарий постепенно передает Комиссии обязательства по осуществлению всех правительственных функций, включая поддержание законности и порядка в тех районах, откуда уведены вооруженные силы державы-мандатария.